



中國交銀保險有限公司

CHINA BOCOM INSURANCE CO., LTD.

香港灣仔告士打道 231-235 號交通銀行大廈 16 樓 電話 Tel (852) 2591 2938 傳真 Fax : (852) 2831 9192
16/F Bank of Communications Tower, 231-235 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong



ISO 9001 : 2000
Certificate No. 202608

汽車保險投保書

MOTOR INSURANCE PROPOSAL FORM

1) 投保人資料 PARTICULARS OF THE PROPOSER

姓名 Full Name _____

住宅/公司地址 Home/Business Address _____

電話 Tel. No. _____ 傳真 Fax No. _____ 電郵 Email _____

職業/職位名稱 Occupation/Position _____ 保險期 Period of Insurance : 由 From ____ / ____ / ____ 至 To ____ / ____ / ____
(DD/MM/YY) (DD/MM/YY)

2) 投保類別 COVER REQUIRED: 綜合保險 COMPREHENSIVE 第三者保險 THIRD PARTY ONLY

3) 投保車輛資料 PARTICULARS OF THE VEHICLE

請回答下列問題及附來香港車輛登記文件影印本一份 Please answer the following questions and attach a copy of Hong Kong Vehicle Registration Document.

| 車牌號碼 Registration Mark | 製造年份 Year of Manufacture | 汽車牌子及型號 Make & Model No. | 車身底盤及引擎號碼 Chassis & Engine No. | 車型 Type of Body | 座位數目包括司機座位 Seating Capacity including Driver | 汽缸容積 Cylinder Capacity (c.c.) | 認可車輛總重 Permitted Gross Vehicle Weight (Tons) |
|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------|---|----------------------------------|---|
| | | | | | | | |

| | |
|--|--|
| 被保險人估計的車價包括車上附件備用零件 The Insured's Estimated Value of Vehicle including Accessories and Spare Parts whilst thereon | 港幣 HK\$ _____ |
| 閣下之車輛有否加設原廠標準以外之 1)音響器材,2)防盜系統,3)其他改裝零件? (如有,請詳細列明裝置及價值) Is any additional 1) Hi-Fi, 2) Anti-Theft Device, 3) Other optional parts installed other than Manufacturer's standard specification? (If yes, please give details and values) | <input type="checkbox"/> 有,詳情 Yes, Details : _____ <input type="checkbox"/> 否 No |
| 財務公司名稱(如適用) Hire Purchase Owner (if any) | <input type="checkbox"/> 有,詳情 Yes, Details : _____ <input type="checkbox"/> 否 No |
| 閣下之車輛是作何用途? For what purposes will the vehicle be used? | <input type="checkbox"/> 私人 Pleasure <input type="checkbox"/> 商業 Business <input type="checkbox"/> 其他 Other: _____ |
| 閣下之車輛通常停泊於何處? Where is the Vehicle usually parked? | 日間 Daytime: _____ 夜間 Nighttime: _____ |
| 上述要保汽車是否需要於中國境內行駛? Is the above vehicle required to be driven within China? 若是,請註明該車於國內行之地區範圍。 If so, please state the geographical area. | 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 深圳 Shenzhen <input type="checkbox"/> 廣東省 Guangdong Province <input type="checkbox"/> |
| 閣下以前曾否向其他保險公司投保任何汽車保險?請列該公司名稱及其保險單號碼。 Please state names of any companies which have previously insured you in respect of any vehicle and the policy number. 閣下上期之保險公司有否給予「無索償折扣」? 如有請將續保通知書一併附下。 Are you entitled to a "No Claim Discount" from your last insurers? If so, please attach Expiry Notice. | 受保公司 Name of Insurer _____ 保單號碼 Policy Number(s) _____ 車牌號碼 Registration Mark(s) _____ 無索償折扣 No Claim Discount _____ |

4) 駕駛人資料 PARTICULARS OF DRIVERS

請填上經常駕駛上述車輛之駕駛人資料(包括閣下在內) - 每名駕駛人須分別填寫在名欄上

Details of regular drivers (including yourself) - Complete separately for each driver

| 駕駛人姓名 Names of Drivers | 職業 Occupation | 駕駛執照號碼 Driving Licence Number | 年齡 Age | 駕駛年資 Driving Experience |
|---------------------------|------------------|----------------------------------|-----------|----------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

5) 駕駛經驗 DRIVING EXPERIENCE

閣下或已註明之駕駛者:

請在適當方格加[√] (若答“是”, 請詳細列明。)

Have you or has any Named Driver :

Please tick the appropriate box (If “yes”, please give full details)

-曾否被扣駕駛分數或觸犯交通規則或正被控訴?

ever incurred any driving-offence points or ever been convicted of any offence in connection with a vehicle or has any such prosecution pending?

[] 是

Yes

[] 否

No

-曾否在最近三年內駕駛車輛遇事?

in the past 3 years been involved in any accident or suffered any loss in connection with a vehicle?

[] 是

Yes

[] 否

No

-曾否被停牌

been disqualified from driving?

[] 是

Yes

[] 否

No

-曾否被保險公司拒絕投保, 取消保單或拒絕續保?

ever been declined insurance or had your motor insurance cancelled or renewal refused by any insurer?

[] 是

Yes

[] 否

No

聲明 DECLARATION

1. 本人/我們謹聲明上列各節均屬無訛,更絕未隱瞞任何事實,而投保車輛亦屬完整及宜於道路上行駛及本投保車輛並未作出任何改裝或改變以增加車輛之性能。

I/We declare that to the best of my/our knowledge and belief that the foregoing answers are true, the Vehicle is in a sound and roadworthy condition, the Vehicle has not been modified nor altered in any way to improve performance.

2. 本人/我們謹同意此車輛將不交由任何曾被拒受保險之駕駛人駕駛。

I/We undertake that the Vehicle to be insured shall not be driven by any person who to my/our knowledge has been refused Insurance or continuance thereof.

3. 本人/我們同意本投保書為本人/我們與貴公司訂立此保險契約及以後續約之根據,並願接受保單上所刊載一切條款,並同意上文各項若非本人/我們親筆填寫而由別人代筆均屬已經得本人/我們認可及授意。

I/We agree that this Proposal and Declaration shall be the basis of the contract between me/us and the Insurers and shall be deemed to be incorporated in such contract, and any renewal thereof which may be agreed, subject to the terms and conditions of the policy issued by the Insurers. If any answer has been written by anyone other than myself/ourselves, such person shall for that purpose be deemed to be my/our agent and not the agent of the Insurers.

4. 本人/我們同意一切由中國交銀保險有限公司所收集或持有有關本人/我們的個人資料(該資料不論是載於本投保書或以其他方式所獲取)均由本人/我們提供,並可由中國交銀保險有限公司持有,披露及使用,以使中國交銀保險有限公司,其各附屬或控股公司或關連公司及任何獨立第三者(不論在香港或海外)能夠 i)處理及審核本人/我們此項申請或其他保險申請, ii)提供與此項申請或上述其他申請有關之服務。

I/We hereby declare and agree that any personal information regarding me/us

or any other person collected or held by China BOCOM Insurance Co., Ltd. (Whether contained in this proposal form or otherwise obtained) is provided by me/us and may be held, used and disclosed to enable China BOCOM Insurance Co., Ltd., any of their respective subsidiary, holding or related companies and any independent third party (whether within or outside Hong Kong) to i) process, assess and approve this application and any other application for insurance cover made by me/us, ii) provide all services related to this or any other application as aforesaid.

簽署 Signature _____ 日期 Date _____

| | | | |
|------------|--|-------------|--|
| Agent Code | | Client Code | |
|------------|--|-------------|--|